



華人文化主體性
研究叢書



宗教在 當代中國

共產黨統治下的
存續與復興

楊鳳崗 | 著



國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

宗教在當代中國：共產黨統治下的存續與復興 / 楊鳳崗
著. -- 初版. -- 臺北市：政大出版社出版：國立政治大學發行，2021.05
面：公分. -- (華人文化主體性研究叢書；B3006)
ISBN 978-986-99544-9-5 (精裝)

1.宗教史 2.中國

209.2

110007867

華人文化主體性研究叢書B3006

宗教在當代中國： 共產黨統治下的存續與復興

作 者 | 楊鳳崗

發行人 郭明政
發行所 國立政治大學華人文化主體性研究中心
出版者 政大出版社
執行編輯 林淑禎
地 址 11605臺北市文山區指南路二段64號
電 話 886-2-82375669
傳 真 886-2-82375663
網 址 <http://nccupress.nccu.edu.tw>

經 銷 元照出版公司
地 址 10047臺北市中正區館前路28號7樓
網 址 <http://www.angle.com.tw>
電 話 886-2-23756688
傳 真 886-2-23318496
戶 名 元照出版有限公司
郵撥帳號 19246890

法律顧問 黃旭田律師
電 話 886-2-23913808

初版一刷 2021年5月
定 價 400元
I S B N 9789869954495
G P N 1011000788

政府出版品展售處

- 國家書店松江門市：104臺北市松江路209號1樓
電話：886-2-25180207
- 五南文化廣場臺中總店：400臺中市中山路6號
電話：886-4-22260330

尊重著作權·請合法使用

本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換

僅以此書獻給我的父親
楊連生（1924-2009）
他作了一輩子中共黨員
在臨終病榻上
在他的請求下
接受洗禮
歸入基督

目次

序	i
中文譯本自序	iii
原書前言	ix
原書致謝	xvii
1 解釋宗教的生命力.....	001
範式的轉變	003
宗教需求、供給和管制	013
宗教經濟的政治本質	019
2 為社會科學研究宗教而對宗教的一個定義...	025
社會科學中對宗教的定義	028
宗教的定義與分類	036
3 中國馬克思主義無神論及其政策意涵.....	043
無神論的多種形態	043
馬克思主義理論學者的「新鴉片戰爭」	046
「宗教是文化」	051
戰鬥的無神論堅持己見與學術界的抵制	053

4	共產黨體制下的宗教管制	061
	1949-1957年：整合收編與控制	062
	1957-1966年：社會主義改造	065
	1966-1979年：鏟除	067
	1979-2010年：加強管制	069
	實施控制的部門	071
	結論	075
5	中國宗教的三色市場	079
	定義與命題	079
	紅市	086
	黑市	091
	灰市	097
	三色市場的動態	107
6	共產黨統治下的宗教短缺經濟	111
	宗教短缺經濟裡的需求動態模式	111
	根除宗教的舉措失敗了	114
	抑制需求	116
	強制的替代	119
	其它替代品	124
	靈性覺醒	127
	尋道者比比皆是	129
	供應長期短缺	133
	調節供需平衡	138
	結論	140

7	宗教寡頭壟斷動力學：中國及以外.....	141
	其他社會的三色宗教市場理論	144
	四種政教關係類型	147
	多元主義，多元性，以及多元化	150
	偶然發生和故意為之的多元主義	156
	寡頭壟斷宗教的動態	159
	結論	162
	附錄 宗教市場理論在中國的來龍去脈	165
	參考文獻	197

序

郭承天（國立政治大學政治學系教授）

很高興看到楊鳳崗教授的《宗教在當代中國：共產黨統治下的存續與復興》中文版問世，讓華人讀者更方便瞭解這位當代中國宗教社會學巨擘的思想主軸與知識分子情操。楊教授的研究以「宗教三色市場理論」著稱，把政治經濟學的「宗教市場理論」巧妙修改後，應用到中國宗教社會學的分析，以解釋中國的官方宗教團體和地下的宗教團體，在列寧式黨國體制下，如何生存或擴張他們的宗教影響力。國際上和華人地區對於中國宗教社會之研究，使用「宗教三色市場理論」來研究中國的整體政教關係，或者各宗教的政教關係，恐已汗牛充棟，堪稱是 21 世紀中國宗教社會學的新典範（new paradigm）。

本書更反映出楊教授身為中國知識分子的情操。《宗教在當代中國》嚴肅地暴露出當代中國列寧式黨國體制下的各宗教團體，雖然能夠維持一定「信仰自由」的空間，但是他們的「宗教自由」是在「國家利益的前提和黨的指導下」進行，而且是隨著國家領導人變動和地方差異而忽寬忽鬆。這對於復興中國宗教文化的傳統，以及保障人民宗教的情感，所產生的影響為何，是讀完此書後讓人憂國憂民的問題。

中文譯本自序

本書能夠納入「華人文化主體性研究中心」的系列叢書，既是天時地利人和的一個結果，也是主題適當的契合。在這本書的英文原著剛剛出版不久，我就在 2012 年來到國立政治大學舉行了系列演講，匯報我在此書中的研究，並且與宗教研究所的很多學者和研究生有深入的交流。那些交流的心得，對於我隨後進行的進一步深入研究很有助益。其中一些新的研究，我已於 2019 年 6 月在政大的第二次系列演講中進行了匯報，並且整理成書，納入這個系列叢書之中。政治大學的同仁先後兩次系列演講的邀請，這使得我的研究不僅僅停留在英語世界，而且能夠跟更加廣泛的中文世界有所交流，對此我心存感激。

對於中國社會中的宗教進行社會科學性質的研究，或許可以上溯到馬克斯·韋伯的《中國的宗教：儒教與道教》。此書德文原著在 1915 年初次發表，1920 年在他去世前修訂出版，1951 年出版了英譯本。我最初閱讀的是英文版，其中有楊慶堃的一個長篇導論。我見過最早的中譯本是簡惠美翻譯（遠流出版社，1989 出版）。韋伯對世界上幾個主要社會中的宗教進行了對比研究，這是其中的第二部，之前有《新教倫理與資本主義精神》，之後有《印度的宗教》、《古猶太教》等。做社會科學研究，需要接續韋伯的研究，也

就是要做比較研究，一定要放在和其他社會、其他宗教的比較當中來看中國的宗教或者華人的宗教。

不過，韋伯並沒有到中國親身做田野調查，他參考了很多人有關中國宗教的研究文獻，其中也包括一些人類學的研究和遊記見聞，但很有限。因此，雖然他的論述有很多洞見，但是缺少歷史維度，似乎儒教和道教在千年帝國一成不變。其實，他撰寫此書之時，中國正在經歷天翻地覆的大變化，已經掙脫了皇權帝國的統治，成為亞洲第一個共和國。但是，因為驅動韋伯的研究問題是「為什麼現代理性資本主義在基督新教社會中首先出現，而沒在其他宗教主導的其他社會中首先出現」，因此，20世紀初期中國的發展未能引起韋伯的足夠重視。而且，他把佛教放到印度宗教中去論述，就更加違和。佛教在近現代印度微乎其微，主要是在中國、東亞、東南亞社會具有比較廣泛的影響。也就是說，韋伯雖然是對中國宗教進行社會科學研究最早的學者，但是他所研究的不是近現代中國的宗教。

社會科學的研究跟文史哲的研究有些不一樣，強調的是 empirical research，這個詞有兩種常用的翻譯，「實證的」或是「經驗的」，我偏向使用「實證的」，是指對人們的行為及其相關結果進行實際觀察。這是楊慶堃（C.K. Yang）在1961出版的那本書，《中國社會中的宗教》，所使用的方法，就是要靠 empirical evidence 來說話。自20世紀初新文化運動以來，在中國知識分子中流行一些看法，認為中國人一向宗教觀念淡薄，宗教在中國社會中的存在及其地位微不足道。但是，楊慶堃的社會學研究打破了這樣的迷思。他用大學生所做的田野調查和地方誌裡的豐富資料，揭示很多村莊具有很多寺廟這個無可否認的事實，從而論述說，中國宗教雖

然在形態上與西方社會有所不同，即不是以制度化的宗教為主，而是以混合型的宗教為主，但是宗教在中國社會中的廣泛存在及其社會影響，則是不可否認的。楊慶堃的這部經典著作，引發很多中西方學者對於中國社會中宗教的實證研究。

楊慶堃這本書的最後一章是「共產主義作為一個新的信仰」，但在翻譯成中文在中國大陸出版時，卻被武斷地略掉了，這不僅是可惜的，而且是基於對現實的誤判，錯失宗教社會科學研究的難得機遇。其實，在 1949 年以後，中國社會經歷了人類歷史上罕有的社會實驗，其中包括徹底消滅宗教，用無神論共產主義取代宗教。這場實驗以失敗告終，雖然在文化大革命時期宗教場所被全部關閉、宗教活動被完全禁止，但是各個宗教事實上得以存續，有的宗教的信徒人數甚至有所增加。從 1970 年代末開始的改革開放中，儘管黨國不斷加強對於宗教的管控，但很多宗教紛紛復興。宗教在這樣的黨治下得以存續和復興，這本身具有極大的理論和現實意義。中國的實驗付出了慘重的人文和社會代價，學術研究應該對此進行嚴肅認真的總結，從而貢獻於人類對於宗教現象的社會科學認知和理解。我的這本書可以視為接續楊慶堃先生的努力，對中國當代社會中的宗教進行宏觀的社會學研究。

在這本書中，我也接續涂爾幹關於宗教的定義。怎麼去界定宗教？什麼是宗教？什麼不是宗教？在什麼樣的社會、環境、語境下，哪些東西被定義為宗教，哪些被定義為不是宗教？關於宗教的定義問題，在學術界有很多爭議。我覺得有必要回到涂爾幹，看看他是怎麼界定宗教的，同時也要指出他的定義有什麼侷限，予以修訂。我們需要沿著前輩學者開拓的學術道路往前走。

不僅是接續前輩學者，而且應該在與國際學術界的切磋探討

中，共同達成宗教社會科學發展的進步。這本書講的是宗教在當代中國社會中的變遷，在理論上回應一些當前國際宗教社會學界所關心的理論問題。宗教在中國社會中，在極權和威權黨國管制之下得以存續並且復興，這些事實已經說明，那種聲稱宗教注定在現代化過程中走向衰落的世俗化理論是不符合現實的，我們無法用那樣一種理論來解釋當代中國宗教的現實。

這本書和之前的相關論文最先用英文發表，在中國和西方學術界引發了很多關注和討論。中國宗教三色市場的論文獲得美國社會學會宗教社會學分會的傑出論文獎，已經有兩個中文譯本，一個是簡約版，2006年發表在《中國人民大學學報》，另外一個是全文完整翻譯版，2008年發表在《中國農業大學（社會科學）學報》。此文的日文翻譯也已在日本發表。2017年此書被翻譯成韓文在韓國出版，2020年被翻譯成義大利文在義大利出版，俄語版正在翻譯之中。不過，整本書的中文翻譯，卻遲遲未能出版。其中一個原因是，中國大陸的政治氣候，從相對寬鬆的21世紀第一個十年，轉而日趨惡化。不僅對於宗教的管控越來越嚴，而且對於宗教學術研究的出版加緊審查，直至關閉我的博客、禁止我的書文出版、禁止我做公開的學術演講、禁止我參加學術會議。

不過，自然有四季輪換，人世有左右搖擺。這本書對於宗教在中國社會中的存活與復興提供了一種理論解釋，如果這個解釋是可靠的話，那麼，我們就有足夠的理由相信，宗教在中國社會中的復興不可阻擋，對於宗教的學術研究也終將渡過在中國大陸暫時的寒冬，迎來春華秋實。感謝國立政治大學的各位同仁，特別是謝世維教授，感謝此書的多位譯者，使得這本著作的中文版在這個時候面世。譯者包括胡佳音、呂珺，並且參考了「三色市場」論文的中文

全譯本，那個版本的譯者是楊江華。更令我感恩不盡的是，我們依然有一方自由的天地，可以堅持不懈地延續和推展對於中國宗教的學術研究。

自從宗教經濟學或宗教市場理論介紹到中國以後，很多中國大陸的學者、政治理論人士和黨政官員作出了各種不同的反應，有積極肯定的，也有激烈批判的。至今為止我未曾進行文字的直接回應，而是用新的實證研究進行一定程度的間接回應。不過，在 2020 年編輯一本新的英文論文集時，出版社提出要求，要我總結一下三色市場理論在中國的接受情況，因此撰寫了一章，中文以「宗教市場理論在中國的來龍去脈」為題，列為本書最後一章，希望幫助讀者了解原委，並且可以循跡研讀相關文獻，甚或做更加深入的理論辯駁和探討。

楊鳳崗

2021 年 2 月修訂